299965 - Dizer “Ó Allah, não há inveja (Allahumma la hasad)”

Pergunta

Qual é o parecer sobre quem diz, enquanto conversa, “Ó Allah, não há inveja (Allahumma la hasad)”, de modo que a pessoa com quem está falando não ache que ele a inveja?

Resposta detalhada

Todos os louvores são para Allah.

A palavra "Allahumma" é um tipo de chamamento, como dizer "Ya Allah (O Allah)", como no versículo em que Allah, Exaltado seja, diz (interpretação do significado):

“Diga, 'Ó Allah [Allahumma], Dono da Soberania...'” [Aal ‘Imraan 3:26].

At-Tabari (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

Com relação ao significado da frase “Diga, 'Ó Allah [Allahumma]”, o que significa é: “Diga, ó Muhammad: Ó Allah...”.

Fim da citação de Tafsir at-Tabari (5/299).

Mencionar o nome de Allah com esta frase, “la hasad (sem inveja, ciúme)” pode significar uma de duas coisas:

1. Pedir a Allah que testemunhe que o coração está livre de inveja.

Em outras palavras (a pessoa está dizendo): Ó Allah, peço-lhe que testemunhes que não há ciúme em meu coração para com a pessoa de quem estou falando, ou: Ó Allah, sabes que não há inveja que esteja levando-me a dizer o que estou dizendo sobre ele, e coisas do tipo. Esse tipo de pedido a Allah, que dê testemunho, é permissível, se for verdade e se o orador souber em seu coração que não há mentira envolvida neste chamado a Allah para dar testemunho.

1. Ou o significado poderia ser algo dentro seguintes linhas: Ó Allah, não deixe em meu coração qualquer inveja para com essa pessoa, e assim por diante.

Este significado também é permissível, e não há nada de errado com isso, porque a súplica para afastar o mal é prescrita em todas as circunstâncias.

E Allah sabe melhor.